



PRE-QUALIFICATION
资格预审

FOR

**THAI GOLDEN EGRET CEMENT CARBIDE
PRODUCTION BASE- PHASE2 PROJECT**
泰国金鹭硬质合金生产基地二期项目

BUILDING MAIN CONTRACT WORKS
建筑施工总承包工程

AT

**WHA ESATE EASTERN SEABOARD1, INDUSTRIAL ESTATE AT PLUAK
DAENG DISTRICT, RAYONG**

FOR

GOLDEN EGRET CEMENT CARBIDE (THAILAND) CO., LTD.
金鹭硬质合金（泰国）有限公司

November 2024
2024年11月

<u>CONTENTS</u>		<u>Page</u>
<u>目录</u>		<u>页面</u>
1	ORGANISATION 组织	1
2	PARTICULARS OF FINANCE 财务详情	4
3	RELEVANT PROJECT EXPERIENCE 相关项目经验	8
4	PERSONNEL DATA SHEET 人员数据表	14
5	PLANT AND EQUIPMENT DATA SHEET 装置和设备数据表	20
6	SUB-CONTRACTORS 分包商	21
7	LEGAL PROCEEDING/DISPUTE RESOLUTION 法律程序/争议解决	22
8	SAFETY POLICY 安全政策	23
9	QUALITY ASSURANCE 质量保证	24



PRE-QUALIFICATION QUESTIONNAIRE
资格预审问卷



PRE-QUALIFICATION QUESTIONNAIRE
资格预审问卷

1 ORGANISATION
组织

1.1 GENERALLY
一般

(a) Name of Firm / Company:
公司名称:

(b) Registered Business Address:
注册营业地址:

(c) Correspondence Address:
通讯地址:

(d) Telephone No:
电话号码:

(e) Facsimile No:
传真号:

(f) E-mail Address:
电子邮件地址:

(Please provide business license, or registration certificates related to construction services.)
(请提供有效的建筑工程服务相关的营业执照或登记证书。)

1.2 STRUCTURE
架构

(a) Type of Organization:
组织类型:
(State whether Proprietor /
Partnership Company)
(说明是否为所有人/合伙公司)

(b) Date Firm / Company was
incorporated
公司成立日期

(Please provide the declaration/ proof that the Company has not been incurred in the bribery
crime event in the past three years.)
(请提供企业近三年未被列入行贿犯罪档案的声明/证明。)



PRE-QUALIFICATION QUESTIONNAIRE
资格预审问卷

(c) State whether Company was incorporated under limited or unlimited liability:
 说明公司是在有限责任或无限责任的情况下成立的:

(i) Authorized Capital
 法定资本

(ii) Paid-Up Capital
 实缴资本

(d) Name and Address of Shareholders
 股东名称和地址

(Applicants to submit certified copies of registration with the Registrar of Companies / Business showing paid-up capital)

(申请人须提交给公司 / 业务注册处经核证的注册副本以证明实缴资本)

(Please provide the declaration/ proof that the Company shall not have any affiliation or other interest relationship with the Employer, Construction Management Consultant, Designer, or Cost Consultants)

(请提供参与单位与建设单位、监理单位、设计单位、造价单位未有隶属关系或其它利益关系的声明/ 证明。)

	<u>Name</u> 名称	<u>Address</u> 地址	<u>Capacity</u> 规模	<u>% of Shares Held</u> %所持股份
(i)				
(ii)				
(iii)				
(iv)				

PRE-QUALIFICATION QUESTIONNAIRE
资格预审问卷



- (e) Name and Address of Directors
董事会成员姓名和地址

(State capacity whether Chairman, Managing Director, Director, etc.)
(说明董事长、董事总经理、董事等身份)

	<u>Name</u> 名称	<u>Address</u> 地址	<u>Capacity</u> 规模	<u>Shareholding</u> <u>directly or</u> <u>indirectly in the</u> <u>Capacity</u> 直接/间接持有的股份
(i)				
(ii)				
(iii)				
(iv)				

- (f) How many years has your firm in business as a Main Contractor under its present business name?
贵公司以目前的公司名称从事总包业务有多少年了?

_____ Years 年

PRE-QUALIFICATION QUESTIONNAIRE
资格预审问卷



2 PARTICULARS OF FINANCE
财务详情

(All applicants shall provide all relevant documentary details for the current year)
(所有申请人应提供当年的所有相关文件详情)

2.1 Capital
资本

(a) Authorized Capital : Baht:
法定资本 泰铢

(b) Paid-Up Capital : Baht:
实缴资本 泰铢

(Submit certified copies of registration with Registrar of Companies/Business showing paid-up capital.)

(请提交给公司 / 业务注册处经核证的注册副本以证明实缴资本。)

2.2 Net Worth and Working Capital
净值和营运资金

(a) Total Liabilities : Baht:
总负债 泰铢

(b) Total Assets : Baht:
总资产 泰铢

(c) Net Worth (b - a) : Baht:
净值 (b-a) 泰铢

(d) Liquid Assets (Working Capital available) : Baht:
流动资产 (可用营运资金) 泰铢

(e) Bank Reference
银行资信证明

PRE-QUALIFICATION QUESTIONNAIRE
资格预审问卷



2.3 Current Credit Resources
当前信贷资金来源

Please provide a recently signed statement from a bank certifying the overdraft limits enjoyed by your organization (Please attach this statement as an Appendix to this Questionnaire).
 请提供一份银行最近签署的声明，证明贵机构享有的透支限额（请将此声明作为本问卷的附件）。

	<u>Total Facility Available</u> 可用透支总额 (a)	<u>Facilities used up Currently</u> 透支目前已用完 (b)	<u>Available Current Facilities</u> 现有可用透支 (c) = (a) - (b)
(i) Amount of overdraft facility currently enjoyed locally (State source of overdraft) 目前在当地享有的透支额度 (说明透支来源)	Baht: 泰铢	Baht: 泰铢	
(ii) Amount of overdraft facility currently enjoyed worldwide (State source of overdraft) 目前全球享有的透支额度（说明透支来源）	Baht: 泰铢	Baht: 泰铢	
(iii) Others (State source) 其他（说明来源）	Baht: 泰铢	Baht: 泰铢	

PRE-QUALIFICATION QUESTIONNAIRE
资格预审问卷



2.4 Bonding Capacity
担保能力

<u>Name of Institution</u> 机构名称	<u>Bondable Amount</u> 可担保金额 (Baht) Reference (泰铢) 参考	<u>State whether this bondable amount is still available now or currently being used on other projects</u> 说明这笔可担保金额现在是否仍然可用，或者目前是否正在用于其他项目

The range of Contract Value for which Firm would tender (Baht)
公司可投标的合同价值范围 (泰铢)

Maximum:
最大限度

Baht:
泰铢

Minimum:
最低限度

Baht:
泰铢

NOTE: The bonding capacity during construction for this project is 10% of the Total Contract Sum, which will take the form of a performance bond.

注: 本项目施工期间的担保能力为定标合同总价的10%，将采用履约保函的形式。

PRE-QUALIFICATION QUESTIONNAIRE
资格预审问卷



2.5 Annual Turnover
年营业额

Annual turnover of organization over last three years
过去三年组织的年营业额

(Up to the last Financial Year)
(截至上一财政年度)

Turnover for 2021
2021年营业额

Baht:
泰铢

Turnover for 2022
2022年营业额

Baht:
泰铢

Turnover for 2023
2023年营业额

Baht:
泰铢

Total for the last 3 Years
过去3年总计

Baht:
泰铢

Average Annual Turnover
年平均营业额

Baht:
泰铢

Please provide summary statement of audited accounts for the last 3 years
请提供过去3年的审计账目汇总表

2.6 Tax Information
纳税信息

Please provide annual tax credit evaluation information for the current or previous year.
请提供今年或前一年“年度纳税信用评价信息”。



PRE-QUALIFICATION QUESTIONNAIRE
资格预审问卷

3 RELEVANT PROJECT EXPERIENCE
相关项目经验

3.1 Completed Similar Projects ‘Thailand Factory’
已完成的类似项目之“泰国工厂”

(Attach Form 3.1A “Completed Similar Factory Projects in Thailand”)

(Attach Form 3.1B “MEP Sub-Contractor’s Completed Similar Factory Projects in Thailand”)

(附上表3.1A “已经完成的类似泰国工厂项目”)

(附上表3.1B “机电安装分包商已经完成的类似泰国工厂项目”)

(Note: Project Reference that filled in the form requires the provision of a contract (the contract only needs to submit the cover page, contract scope page, project scale page, and both parties' stamped page; the provided contract page should reflect project scale information data. If the above information cannot be reflected, additional supporting materials should be provided, including but not limited to design drawings, etc.)

(注：表中所填的工程业绩需提供合同（合同只需提交合同的封面、合同范围页、工程规模页、双方盖章页即可；所提供的合同页需能体现项目规模信息数据，如上述资料未能体现可补充证明材料，包括但不限于设计图纸等）。)

	<u>Total Value</u> 总值	Completed Factory in Thailand 在泰国完成之工厂数量
2019	Baht: 泰铢	
2020	Baht: 泰铢	
2021	Baht: 泰铢	
2022	Baht: 泰铢	
2023	Baht: 泰铢	
	<hr/>	<hr/>
Total 总计	Baht: 泰铢	
	<hr/>	<hr/>



3.2 Current Workload and Commitments
目前工程量和承诺

(Attach as an Appendix the details of projects the Contractor is currently engaged where works is in progress in the prescribed [Form 3.2A “Current Workload and Commitment of Projects”](#) and [Form 3.2B “MEP Sub-contractor’s Current Workload and Commitment of Projects”](#))

(在规定的表格3.2A “目前工程量和承诺项目” 及表格3.2B “机电安装分包商目前工程量和承诺项目” 中附上承包商目前从事的项目的详细信息作为附录)

(Note: Project Reference that filled in the form requires the provision of a contract (the contract only needs to submit the cover page, contract scope page, project scale page, and both parties' stamped page; the provided contract page should reflect project scale information data. If the above information cannot be reflected, additional supporting materials should be provided, including but not limited to design drawings, etc..)

(注：表中所填的工程业绩需提供合同（合同只需提交合同的封面、合同范围页、工程规模页、双方盖章页即可；所提供的合同页需能体现项目规模信息数据，如上述资料未能体现可补充证明材料，包括但不限于设计图纸等。)

- | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| (a) Total Value of Contracts currently in hand:
目前手头合同的总价值 | Baht:
泰铢 |
| (b) Name & Number of projects this value represents
此值表示的项目名称和数量 | |
| (c) Highest value of any contract currently in hand
目前手中所有合同的最高价值
(Name of Project)
(项目名称) | Baht:
泰铢 |
| (d) Estimated Total Value of outstanding works of projects in hand
在手工程未完成工程的估计总价值 | Baht:
泰铢 |

PRE-QUALIFICATION QUESTIONNAIRE

资格预审问卷



FORM 3.1A COMPLETED SIMILAR FACTORY PROJECTS IN THAILAND

已经完成的类似泰国工厂项目

Attach as an Appendix to this Form a list of relevant projects, in particular development **SIMILAR** to the proposed completed by your firm in the last five years in the MANNER AND FORMAT shown below:

将相关项目清单，特别是与贵司在过去五年中完成的拟建项目**类似的**开发项目清单作为本表格的附录，其方式和格式如下： -

Owner 业主	Engineer, Architect, Project Manager, QS or Consultant 工程师、建筑师、项 目经理、QS或顾问	Name of Factory Project (in Thailand) 工厂项目名称 (泰国)	Type of Contract 合同类型	CFA (m2)	Value of Contract (Baht) 合同价值 (泰铢)	Commencement Date 开工日期	Completion Date 竣工日期	EOT Granted 批准的延期 (Y/N) (是/否)	Damages Imposed 涉及损害赔偿 (Y/N) (是/否)	Description and Value of Structural Steel Works 钢结构工程内容/价 值 (泰铢)	Green Building /LEED certified (Y/N) 绿色建筑/LEED 认证 (是/否)
		<u>Year 2019年</u> a) b)									
		Total (Baht) 总计 (泰铢)									
		<u>Year 2020年</u> a) b)									
		Total (Baht) 总计 (泰铢)									
		<u>Year 2021年</u> a) b)									
		Total (Baht) 总计 (泰铢)									
		<u>Year 2022年</u> a) b)									
		Total (Baht) 总计 (泰铢)									
		<u>Year 2023年</u> a) b)									
		Total (Baht) 总计 (泰铢)									

PRE-QUALIFICATION QUESTIONNAIRE

资格预审问卷



FORM 3.1B MEP SUB-CONTRACTOR'S COMPLETED SIMILAR FACTORY PROJECTS IN THAILAND

机电安装分包商已经完成的类似泰国工厂项目

Attach as an Appendix to this Form a list of relevant projects, in particular development **SIMILAR** to the proposed completed by your firm in the last five years in the MANNER AND FORMAT shown below:

将相关项目清单，特别是与贵司在过去五年中完成的拟建项目**类似的**开发项目清单作为本表格的附录，其方式和格式如下：-

Owner 业主	Engineer, Architect, Project Manager, QS or Consultant 工程师、建筑师、项 目经理、QS或顾问	Name of Factory Project (in Thailand) 工厂项目名称 (泰国)	Type of Contract 合同类型	CFA (m2)	Value of MEP Works (Baht) 机电安装价值 (泰铢)	Commencement Date 开工日期	Completion Date 竣工日期	EOT Granted 批准的延期 (Y/N) (是/否)	Damages Imposed 涉及损害赔偿 (Y/N) (是/否)	Green Building /LEED certified (Y/N) 绿色建筑/LEED 认证 (是/否)
		<u>Year 2019年</u> a) b)								
		Total (Baht) 总计 (泰铢)								
		<u>Year 2020年</u> a) b)								
		Total (Baht) 总计 (泰铢)								
		<u>Year 2021年</u> a) b)								
		Total (Baht) 总计 (泰铢)								
		<u>Year 2022年</u> a) b)								
		Total (Baht) 总计 (泰铢)								
		<u>Year 2023年</u> a) b)								
		Total (Baht) 总计 (泰铢)								

PRE-QUALIFICATION QUESTIONNAIRE

资格预审问卷



FORM 3.2A CURRENT WORKLOAD AND COMMITMENTS OF PROJECTS

目前工程量和承诺项目

Attach as an Appendix to this Form a list of projects on which you are **CURRENTLY ENGAGED** in the MANNER AND FORMAT shown as follows. Information supplied in another format will not be considered.

将贵司**目前参与的**项目列表作为本表格的附录，其方式和格式如下所示。以其他格式提供的信息将不予考虑。

Owner 业主	Engineer, Architect, Project Manager, QS or Consultant 工程师、建筑师、项 目经理、QS或顾问	Name of Project 项目名称	Type of Contract 合同类型	Project Type 项目类型	CFA (m2)	Value of Contract (Baht) 合同价值 (泰铢)	Commencem ent Date 开工日期	Completion Date 竣工日期	% Now Completed 现已完成的百 分比	Damages Imposed 涉及损害赔偿 (Y/N) (是/否)	Description and Value of Structural Steel Works 钢结构工程内容/价 值 (泰铢)	Green Building /LEED certified (Y/N) 绿色建筑/LEED 认证 (是/否)
		<u>Year 2019年</u> a) b)										
		Total (Baht) 总计 (泰铢)										
		<u>Year 2020年</u> a) b)										
		Total (Baht) 总计 (泰铢)										
		<u>Year 2021年</u> a) b)										
		Total (Baht) 总计 (泰铢)										
		<u>Year 2022年</u> a) b)										
		Total (Baht) 总计 (泰铢)										
		<u>Year 2023年</u> a) b)										
		Total (Baht) 总计 (泰铢)										

PRE-QUALIFICATION QUESTIONNAIRE

资格预审问卷



FORM 3.2B MEP SUB-CONTRACTOR'S CURRENT WORKLOAD AND COMMITMENTS OF PROJECTS

机电安装分包商目前工程量和承诺项目

Attach as an Appendix to this Form a list of projects on which you are **CURRENTLY ENGAGED** in the MANNER AND FORMAT shown as follows. Information supplied in another format will not be considered.

将贵司**目前参与的**项目列表作为本表格的附录，其方式和格式如下所示。以其他格式提供的信息将不予考虑。

Owner 业主	Engineer, Architect, Project Manager, QS or Consultant 工程师、建筑师、项 目经理、QS或顾问	Name of Project 项目名称	Type of Contract 合同类型	Project Type 项目类型	CFA (m2)	Value of MEP Works (Baht) 机电安装价值 (泰铢)	Commencem ent Date 开工日期	Completion Date 竣工日期	% Now Completed 现已完成的百 分比	Damages Imposed 涉及损害赔偿 (Y/N) (是/否)	Green Building /LEED certified (Y/N) 绿色建筑/LEED 认证 (是/否)
		<u>Year 2019年</u> a) b)									
		Total (Baht) 总计 (泰铢)									
		<u>Year 2020年</u> a) b)									
		Total (Baht) 总计 (泰铢)									
		<u>Year 2021年</u> a) b)									
		Total (Baht) 总计 (泰铢)									
		<u>Year 2022年</u> a) b)									
		Total (Baht) 总计 (泰铢)									
		<u>Year 2023年</u> a) b)									
		Total (Baht) 总计 (泰铢)									

4 PERSONNEL DATA SHEET
人员数据表

4.1 Total Personnel in 'your' and 'your MEP Sub-Contractor' Organization
“贵司”和“安装分包商”组织的总人员

(Attach as an Appendix the details of the total personnel in various categories employed currently in 'your' and 'your MEP Sub-Contractor' organization in the prescribed Form 4.1A "Total Personnel in 'your' Organization" and Form 4.1B "Total Personnel in 'your MEP Sub-Contractor Organization" respectively)

(分别在规定的表4.1A“贵司总人员”和表4.1B“贵司安装分包商总人员”中附上目前在“贵司”和“贵司安装分包商”组织中雇用的各类人员的详细信息作为附录)

State here below:

请在下面说明

	<u>Category</u> 类别	<u>Number Employe</u> 雇用人数
(a)	Project Managers 项目经理	
(b)	Civil Engineers 土木工程师	
(c)	MEP Engineers 安装工程师	
(d)	Quantity Surveyors 工料测量师	
(e)	Supervisors / Technical Assistants 主管/技术助理	
(f)	Document Controllers 文件管理员	
(g)	Commissioning 调试	
(h)	BIM Modelers BIM建模员	
(i)	Administrative Personnel 行政人员	
(j)	Full Time General Laborers 全职普通工人	
(k)	Others 其他	
	Total 总计	

PRE-QUALIFICATION QUESTIONNAIRE

资格预审问卷



4.2 'Your' and 'your MEP Sub-Contractor' Personnel to be Employed for the Project 为项目雇用的“贵司”和“安装分包商”人员

(State in the prescribed Form 4.2A “Your Personnel to be Employed for the Project” and Form 4.2B “Your MEP Sub-Contractor Personnel to be Employed for the Project” the key personnel (professional and supervisory), including alternative personnel should original not be acceptable or available, you intend to employ on the project if you are a successful contractor (separate sheet of the curriculum vitae, including alternatives, are to be attached as Appendix to this Questionnaire.)

(在规定的表4.2A “贵司拟为项目雇用的人员”和表4.2B “贵司安装分包商拟为项目雇用的人员”中说明，如成功中标，贵司拟在项目中雇用的关键人员（专业和监督人员），包括原不可接受或不可用的替代人员（包括替代人员的单独简历表应附在本调查表的附录中。）

4.3 Proposed Organization Chart including 'your MEP Sub-Contractor Personnel' therein 拟定的组织结构图，包括其中的“安装分包商人员”

State what organization structure, including alternatives, you intend to set up for the execution of this Project including 'your MEP Sub-Contractor Personnel' therein (attach as an Appendix to this Questionnaire an organization chart of your proposed site organization structure).

说明贵司打算为执行本项目建立的组织结构，包括备选方案，以及其中的“安装分包商人员”（作为本调查表的附录，附上贵司拟议的现场组织结构的组织结构图）。

PRE-QUALIFICATION QUESTIONNAIRE

资格预审问卷



FORM 4.1A TOTAL PERSONNEL IN 'YOUR' ORGANISATION

贵司总人员

Name and I.D. No. 姓名和身份证号码	Qualifications 资格	Age 年龄	Date of Employment 雇用日期	Name of Jobs Handled 处理的作业名称	Total Years of Experience 总工作年期
(A) <u>Project Managers</u> 项目经理 (B) <u>Civil Engineers</u> 土木工程师 (C) <u>MEP Engineers</u> 安装工程师 (D) <u>Quantity Surveyors</u> 造价工程师 (E) <u>Supervisors / Technical Asst.</u> 主管/技术助理 (F) <u>Document Controllers</u> 文件管理员 (G) <u>Commissioning</u> 调试 (H) <u>BIM Modelers</u> BIM 建模员 (I) <u>Administrative Personnel</u> 行政人员 (J) <u>Full Time General Laborers</u> 全职普通工人 (K) <u>Others</u> 其他					

FORM 4.1B TOTAL PERSONNEL IN 'YOUR MEP-SUB CONTRACTOR' ORGANISATION
贵司安装分包商总人员

Name and I.D. No. 姓名和身份证号码	Qualifications 资格	Age 年龄	Date of Employment 雇用日期	Name of Jobs Handled 处理的作业名称	Total Years of Experience 总工作年限
Name of MEP Sub-Contractor: 安装分包商名称: <hr/> (A) <u>Project Managers</u> 项目经理 (B) <u>Civil Engineers</u> 土木工程师 (C) <u>MEP Engineers</u> 安装工程师 (D) <u>Quantity Surveyors</u> 造价工程师 (E) <u>Supervisors / Technical Asst.</u> 主管/技术助理 (F) <u>Document Controllers</u> 文件管理员 (G) <u>Commissioning</u> 调试 (H) <u>BIM Modelers</u> BIM 建模员 (I) <u>Administrative Personnel</u> 行政人员 (J) <u>Full Time General Laborers</u> 全职普通工人 (K) <u>Others</u> 其他					

Note: If your company has more than one MEP Sub-contractor, please add this page on your necessary.
注: 如贵司有多过一家安装分包商, 请自行增加此页。

PRE-QUALIFICATION QUESTIONNAIRE

资格预审问卷



FORM 4.2A – ‘YOUR’ PERSONNEL PROPOSED FOR THE PROJECT

贵司拟为项目雇用的人员

State the key personnel (professional and supervisory), including alternative personnel should original not be acceptable or available, you intend to employ on the project if you are a successful contractor (separate sheet of the curriculum vitae to be attached as Appendix to this Questionnaire.)

说明如成功中标，贵司打算在项目中雇用的关键人员（专业人员和监督人员），包括不可接受或不可用的替代人员（单独的简历表附在本问卷的附录后面）

Name 姓名	Present Position 当前职位	No. of Years of Experience 工作年期	Capacity to be employed for this Project 参与本项目将应用的能力

PRE-QUALIFICATION QUESTIONNAIRE

资格预审问卷



FORM 4.2B – ‘YOUR MEP SUB-CONTRACTOR’ PERSONNEL PROPOSED FOR THE PROJECT

贵司安装分包商拟为项目雇用的人员

State the key personnel (professional and supervisory), including alternative personnel should original not be acceptable or available, you intend to employ on the project if you are a successful contractor (separate sheet of the curriculum vitae to be attached as Appendix to this Questionnaire.)

说明如果成功中标，贵司打算在项目中雇用的关键人员（专业人员和监督人员），包括不可接受或不可用的替代人员（单独的简历表附在本问卷的附录后面）

Name 姓名	Present Position 当前职位	No. of Years of Experience 工作年期	Capacity to be employed for this Project 参与本项目将应用的能力

5 PLANT AND EQUIPMENT DATA SHEET
 装置和设备数据表

5.1 If awarded, estimated list of devices and equipment proposed for this project, based on the current preliminary information.
 按目前初步资料, 若中标, 预计可调配用于本项目的详细装置和设备清单

(Please do not just list all the plants and equipment owned by your organization.)
 (请不要只列出贵司所拥有的机械和设备。)

Description of Plant & Equipment 机械和设备说明	Capacity 容量	Make 品牌	Age 使用时长	Country of Manufacture 制造国家	Estimated Delivery Time (Weeks) 预计到达时间 (周)	State Whether Owned or Hired 说明为所有或租赁	Present Location 当前位置



6 SUB-CONTRACTORS
分包商

6.1 State the Civil and General Works under the contract, which you intend to sub-let and the names of the sub-contractors together with their experience in the relevant works.
说明贵司打算分包的合同项下的土建工程，以及分包商的名称及其在相关工程中的经验。

Works to be Sub-Let 待分包工程	Name of Contractor 承包商名称	Correspondence Address of Sub-Contractors 分包商的通讯地址

6.2 State the Mechanical and Electrical Works under the contract, which you intend to sub-let and the names of the sub-contractors together with their experience in the relevant works.
说明贵司打算分包的合同项下的安装工程，以及分包商的名称及其在相关工程中的经验。

Works to be Sub-Let 待分包工程	Name of Contractor 承包商名称	Correspondence Address of Sub-Contractors 分包商的通讯地址



7 LEGAL PROCEEDING/DISPUTE RESOLUTION
法律程序/争议解决

7.1 Details of legal proceeding / dispute resolution through arbitration/ mediation in the immediate past 5 years (in Thailand or overseas), if any:
最近5年（在泰国或海外）通过仲裁/调解进行的法律程序/争议解决的详细信息（如有）：

Project name & year 项目名称和年份	Nature of Legal dispute 法律纠纷的性质	On going / closed 正在进行/已结束	Outcome 结果

8 SAFETY POLICY
安全政策

Attach a separate sheet for detail of your company's safety policies & procedures including 'QHSE company program'.

附上一张单独的表格，详细说明贵司的安全政策和程序，包括“QHSE 公司计划”。

- Detail the name, qualification and date of any staff whom hold Safety Certifications
详细说明持有安全认证的任何员工的姓名、资格和日期

- Has your company been involved (in the last five years) in any reportable accidents/ safety incidents? (If yes, please provide a brief description of the nature of the incident/accident, date(s) and the parties involved)

贵司（在过去五年中）是否涉及任何可报告的事故/安全事件？（如果是，请简要说明事件/事故的性质、日期和相关方）

- Details of how your company would effectively manage and implement Health & Safety processes and procedures if successfully awarded this project. Attach additional documentation/notes as required.

如果成功授予该项目，贵司将如何有效管理和实施健康与安全流程和程序的详细信息。根据需要附上额外的文件/注释。

- Any relevant client references to demonstrate your company's commitment to Health & Safety. Please provide: Client, brief description of project and contact details.

任何相关的客户证明文件，以证明贵司对健康与安全的承诺。请提供：客户，项目简介和联系方式。

- QHSE company program
QHSE 公司方案

- Number of reported accident & incidents
报告的事故和事件数量

- Lost time injury frequency rate and/or Lost time injury incident rate in latest 5 years and this year if any (2019-2023)

最近5年和今年（如有）的误工伤害发生率和/或误工伤害事故率（2019-2023年）

- Provide Safety construction related certificates (if any)
提供安全生产相关证明（如有）

(Please provide the declaration/ proof that the Company has no major illegal records or records of major safety accidents in the past three years.)

（请提供企业近三年无重大违法记录，无重大安全事故的声明/证明。）

9 QUALITY ASSURANCE
质量保证

Provide information concerning your company's Quality Assurance Procedures and attach copies of any Quality Assurance Certification including ISO certification and any supporting document for this project.

提供有关贵司质量保证程序的信息，并附上任何质量保证证书的副本，包括 ISO 认证和本项目的任何支持文件。

- Does your company hold any Quality certifications from a recognized Industry/government body (append copies)

贵司是否持有公认行业/政府机构的质量认证（附复印件）

- Details of your companies' staff whom hold any Quality certification

持有任何质量认证的贵司员工的详细信息

- ISO certification and any supporting document for this project

ISO 认证和本项目的任何支持文件

(Please provide the declaration/ proof that the Company has not fraudulently won the bid, seriously breached the contract, or had any major quality problems of the Construction in the past three years.)

(请提供企业近三年无骗取中标或严重违约或重大工程质量问题的声明/证明。)

Note: Tenderer must have the ability to write and communicate in Chinese. Please provide the relevant CV and supporting documents.

注意：投标人必须有中文书写及交流的能力等。请提供相关简历和证明文件。